

جمعية السيدات لرعاية الطفل
بيت جالا

البيانات المالية كما في 31 كانون الأول 2008
وتقرير مدققي الحسابات

حسام وهاب وشركاه
مدقق حسابات قانوني

جمعية السيدات لرعاية الطفل
بيت جالا
فلسطين

الفهرس

| <u>صفحة</u> | <u>عنوان</u> | |
|-------------|--|----------|
| 2 | تقرير مدققي الحسابات | <u>1</u> |
| 3 | ميزانية العمومية كما بتاريخ 31 كانون الأول 2008 | <u>2</u> |
| 4 | بيان النشاط والتغير في صافي الموجودات للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2008 | <u>3</u> |
| 5 | بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2008 | <u>4</u> |
| 6 | إيضاحات حول البيانات المالية | <u>5</u> |

تقرير مدقق الحسابات

السيدات رئيسة وأعضاء مجلس الإدارة المحترمت

جمعية السيدات لرعاية الطفل

بيت جنالا

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة لجمعية السيدات لرعاية الطفل (جمعية غير هادفة للربح) ("الجمعية") كما في 31 كانون الأول 2008 وبياني النشاطات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الجمعية أما مسئوليتنا فهي إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية استنادا إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها، وما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات كانت في اعتقادنا ضرورية لأغراض التدقيق الذي قمنا به. لقد تم تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أخطاء جوهرية، إن إجراءات التدقيق تشمل على فحص عينات من المستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشمل كذلك على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تمت من قبل الإدارة، بالإضافة إلى تقييم شامل لطريقة عرض البيانات المالية ككل. وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من تدقيق يشكل أساسا معقولا نستند عليه في إبداء رأينا.

تحتفظ الجمعية بقيود وسجلات منظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية المرفقة متفقة معها.

في رأينا أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لجمعية السيدات لرعاية الطفل كما في 31 كانون الأول 2008، ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية الصادرة عن لجنة معايير المحاسبة الدولية.

لقد جرى تدقيقنا بهدف إبداء رأي حول البيانات المالية الرئيسية للجمعية ككل. إن جداول المعلومات الإضافية المرفقة مع البيانات المالية في ملحق أ وملحق ب قد تم عرضها كتحاليل إضافية وهي غير مطلوب كجزء من البيانات المالية الرئيسية. إن المعلومات الواردة في هذين الملحقين قد خضعت لنفس إجراءات التدقيق التي تمت على البيانات المالية الرئيسية للجمعية ككل، وأنه حسب رأينا، فإن هذه الجداول قد تم إظهارها بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية بالنسبة للبيانات المالية الرئيسية للجمعية ككل.

Husam Wahhab
حسام وهاب وشركاه
Husam Wahhab/CPA
Certified Public Accountant
Bethlehem

بيت لحم
25 آذار 2009

جمعية السيدات لرعاية الطفل
الميزانية العمومية
كما في 31 كانون الأول 2008

(العملة شيكل إسرائيلي)

| <u>2007</u> | <u>2008</u> | <u>إيضاح</u> | <u>الموجودات</u> |
|------------------|------------------|--------------|---------------------------------|
| | | | الموجودات المتداولة |
| 359,767 | 242,759 | | نقد بالصدوق ولدى البنوك |
| 43,728 | 56,377 | 3 | ذمم مدنية |
| <u>86,365</u> | <u>110,923</u> | 4 | بضاعة |
| 489,860 | 410,059 | | مجموع الموجودات المتداولة |
| 1,050,710 | 1,104,240 | 5 | صافي الموجودات الثابتة |
| 1,540,570 | 1,514,299 | | مجموع الموجودات |
| | | | المطلوبات وصافي الموجودات |
| | | | المطلوبات |
| | | | المطلوبات المتداولة |
| ----- | ----- | | ذمم دائنه |
| <u>9,000</u> | <u>8,400</u> | | مصاريف مستحقة |
| 9,000 | 8,400 | | مجموع المطلوبات المتداولة |
| <u>93,295</u> | <u>88,960</u> | | تعريض غاية الخدمة |
| 1,448,275 | 1,416,939 | | صافي الموجودات غير مقيدة |
| 1,540,570 | 1,514,299 | | مجموع المطلوبات وصافي الموجودات |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

أمية السر
رحاب بزم

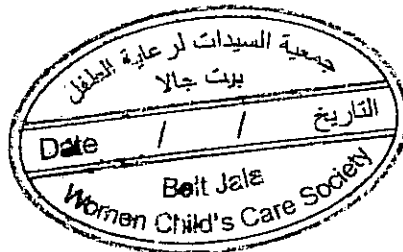
أمية الصدوق

ف/ع/ح

رئيسة مجلس الإدارة

العبد

... 13/3



جمعية السيدات لرعاية الطفل
بيان النشاطات والتغير في صافي الموجودات
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2008
 (العملة الشيكل الإسرائيلي)

| <u>2007</u> | <u>2008</u> | <u>إيضاح</u> | <u>الإيرادات</u> |
|----------------|----------------|--------------|---|
| 7,130 | 14,537 | | إيرادات لجان |
| 3,604 | 2,940 | | فوائد بنكية |
| 0 | 7,520 | | أشتركات |
| 4,060 | 7,423 | | إيرادات مخيم صيفي |
| 216,806 | 98,985 | 6 | هبات وتبرعات |
| 50,793 | 51,250 | | إيجارات |
| 181,208 | 265,620 | ملحق (2) | المبيعات |
| <u>3,734</u> | <u>3,388</u> | | إيرادات أخرى |
| 469,504 | 451,663 | | مجموع الإيرادات |
| | | | تكلفة البضاعة المباعة |
| 91,744 | 86,365 | | بضاعة أول المدة |
| <u>98,690</u> | <u>117,293</u> | | يضاف المشتريات |
| 190,434 | 203,658 | | بضاعة قابلة للبيع |
| <u>86,365</u> | <u>110,923</u> | | يطرح بضاعة آخر المدة |
| 10,469 | 92,735 | | تكلفة البضاعة المباعة |
| 365,435 | 358,928 | | مجمّل الزيادة في صافي الموجودات |
| 358,978 | <u>393,143</u> | 7 | مصاريف إدارية وعمومية |
| 6,457 | (31,336) | | الزيادة (النقص) في صافي الموجودات |
| 1,441,818 | 1,448,275 | | صافي الموجودات في بداية السنة غير مقيدة |
| 1,448,275 | 1,416,939 | | صافي الموجودات في نهاية السنة غير مقيدة |

تشكيل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

جمعية السيدات لرعاية الطفل
بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2008

(العملة الشيكل الإسرائيلي)

| | | |
|-----------------|-----------------|---|
| <u>2007</u> | <u>2008</u> | التدفق النقدي من أنشطة التشغيل |
| 6,457 | (31,336) | التغير في صافي الموجودات للسنة |
| | | تسويات لمطابقة التغير في صافي الموجودات |
| | | لصافي التدفق النقدي من أنشطة التشغيل |
| 48,017 | 26,991 | إستهلاكات |
| 2,920 | (12,649) | ذمم مدينة |
| 5,379 | (24,558) | بضاعة |
| (4,250) | ---- | ذمم دائنه |
| 63,295 | (4,335) | تعويض نهاية الخدمة |
| (14,595) | (600) | مصاريف مستحقة |
| 107223 | (46,487) | صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل |
| | | التدفق النقدي من أنشطة الاستثمار |
| <u>(45,099)</u> | <u>(18,505)</u> | مشتريات موجودات ثابتة |
| <u>(45,099)</u> | <u>(18,505)</u> | صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار |
| | | التدفق النقدي من أنشطة التمويل |
| ----- | ----- | قروض |
| ----- | ----- | صافي التدفق النقدي من أنشطة التمويل |
| 62,124 | (64,992) | صافي الزيادة (النقص) في النقد |
| 297,643 | 359,767 | النقد في بداية السنة |
| 359,767 | 242,759 | النقد في نهاية السنة |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

جمعية السيدات لرعاية الطفل
إيضاحات حول البيانات المالية
كما في 31 كانون الأول 2008
(العملة شيكل إسرائيلي)

1.

الجمعية ونشاطاتها :

جمعية السيدات لرعاية الطفل بيت جالا هي جمعية خيرية تأسست منذ عام 1944 وتم تسجيلها لدى وزارة الشؤون الاجتماعية والسلطة الوطنية الفلسطينية تحت رقم 155. غايات هذه الجمعية هي رعاية شؤون المجتمع من النواحي التربوية والمهنية والثقافية والاجتماعية من خلال النشاطات التي تقوم بها الجمعية دائما لترفع صوت الشعب الفلسطيني عاليا وبفخر في المحافل الدولية وأيضا لمساعدة العائلات المحتاجة وكذلك لمساعدة ورعاية الأطفال و الأمومة وتهيئة أسباب العيش والسكن. أيضا تقوم الجمعية بإحياء التراث الشعبي الفلسطيني وإنشاء مراكز إنتاجية لدعم مسيرتها واكتفائها الذاتي من خلال تعليم الحياطة والتطريز للحفاظ على التراث القومي الفلسطيني.

2.

السياسات المحاسبية الرئيسية

يتم إعداد البيانات المالية وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

عام

يتم تصنيف صافي الموجودات، الإيرادات، المصاريف والأرباح والخسائر بناء على وجود أو عدم وجود شروط للمانحين. وبناء عليه يتم تصنيف الموجودات كصافي موجودات غير مقيدة مؤقتا أو مقيدة دائما.

صافي الموجودات المقيدة مؤقتا هي صافي الموجودات التي يشترط المانح استعمالها بمرور وقت محدد أو تحقيق هدف معين. صافي الموجودات المقيدة دائما هي تلك الموجودات التي يشترط المانح حفظها من قبل الجمعية لأجل غير مسمى.

صافي الموجودات غير المقيدة هي تلك الموجودات التي لا تخضع الجمعية في استخدامها لأية شروط من المانح.

النسج

يتم تسجيل الوعود غير المشروطة من المانحين بإعطاء منح على شكل نقد أو موجودات أخرى على أساس القيمة العادلة وقت حصول الجمعية على الوعود. أما الوعود المشروطة بإعطاء منح فيتم تسجيلها على أساس القيمة العادلة في الوقت الذي يتم فيه استلام المنحة. الوعود غير المشروطة بإعطاء منح هي تلك الوعود التي تعتمد على مرور الوقت أو مطالبة المانح للجمعية بالقيام بعمل معين.

الوعد المشروطة بإعطاء منح هي تلك الوعود التي تعتمد على حدوث حدث مستقبلي غير مؤكد الوقوع. يتم تسجيل المنح كإيرادات مقيدة مؤقتا أو

دائما إذا كان هنالك شروط للمانح على استخدام الموجودات التي تم منحها للجمعية. عندما يتم تحقق شروط المانح بانقضاء الوقت أو تحقيق من وجود الشروط فإنه يتم تصنيف صافي الموجودات المقيدة مؤقتا كصافي موجودات غير مقيدة ويتم تسجيلها في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات كصافي موجودات محولة من الموجودات المقيدة. يتم تسجيل الإيرادات المقيدة والتي تنتهي فترة تقييدها خلال نفس السنة كإيرادات غير مقيدة وذلك في الملاحظات المرفقة للبيانات المالية.

ج. استعمال التقديرات المحاسبية

إن تحضير البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية يتطلب من إدارة الجمعية القيام ببعض التقديرات التي تؤثر على مبلغ الموجودات والمطلوبات المسجلة في البيانات المالية وكذلك تؤثر هذه التقديرات على مبالغ الإيرادات والمصروفات للسنة. النتائج الفعلية قد تختلف عن تلك التقديرات.

د. الموجودات الثابتة.

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة في حالة شرائها أو بناء على سعر السوق بتاريخ استلام الجمعية لموجودات ثابتة على شكل منحة. يتم استهلاك الموجودات الثابتة حسب طريقة القسط الثابت وفقا لعمرها الإنتاجي المتوقع وبالنسب المثوية التالية:-

المباني 1.5%

الأثاث 6%

الأجهزة والأدوات المكتنية 10-20%

هـ. تحويل العملات الأجنبية

تحتفظ الجمعية بسجلاتها بالشيقل الإسرائيلي الجديد. يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الشيقل الإسرائيلي الجديد وفقا لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية بتاريخ الميزانية العمومية إلى الشيقل الإسرائيلي وفقا لأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. يتم إظهار أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغير في أسعار الصرف في بيان النشاطات وكان تسعير هذه العملات كما هو بتاريخ الميزانية.

3) ذمم مدينة :

| | <u>2007</u> | <u>2008</u> |
|-----------------------|---------------|---------------|
| ذمم إيجار مستحقة | 33,888 | 25,729 |
| ذمم مدينة قسم التطريز | 840 | 17,254 |
| ذمم مستحقة | <u>9,000</u> | 13,394 |
| المجموع | 43,728 | 56,377 |

4) البضاعة :

| | <u>2007</u> | <u>2008</u> |
|------------------------|---------------|----------------|
| قسم التطريز | 83,600 | <u>104,513</u> |
| قسم المنتوجات الغذائية | <u>2,765</u> | <u>6,410</u> |
| المجموع | 86,365 | 110,923 |

5) الموجودات الثابتة

| | <u>2007</u> | <u>2008</u> |
|-------------------------------------|------------------|------------------|
| الأراضي | 31,319 | 49,395 |
| الاستهلاك المتراكم | ----- | ----- |
| صافي القيمة الدفترية | 31,319 | 49,395 |
| الأبنية وتحديث لقاعه | 896,133 | 896,133 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>273,811</u> | <u>282,724</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 622,322 | 613,409 |
| اجهزه الكترونيه / صوره ، صوت واضاءه | 38,400 | 38,400 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>3,840</u> | <u>5,760</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 34,560 | 32,640 |
| المالكات | 91,898 | 91,898 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>91,897</u> | <u>91,897</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 1 | 1 |
| موجودات ومعدات مكتبية | 151,176 | 167,137 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>80,217</u> | <u>93,767</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 70,959 | 73,370 |
| الأثاث والمفروشات | 86,192 | 140,532 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>50,787</u> | <u>52,396</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 35,405 | 88,136 |
| التدفئة المركزية | 25,000 | 25,000 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>24,999</u> | <u>24,999</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 1 | 1 |
| مطبخ ومعدات مطبخيه | 263,498 | 263,498 |
| الاستهلاك المتراكم | <u>15,210</u> | <u>16,210</u> |
| صافي القيمة الدفترية | 248,288 | 247,288 |
| بمجموع صافي القيمة الدفترية | 1,050,710 | 1,104,240 |

6 . هبات وتبرعات

| 2007 | 2008 | اسم المتبرع |
|----------------|---------------|---------------------------------|
| 209,806 | ----- | الصندوق العربي |
| ----- | 2,500 | شركة اكرم سبيتاني واولاده |
| ----- | 1,000 | بلدية بيت جالا |
| ----- | 660 | المصنع الكيماوي الاردني |
| ----- | 14,830 | ديوان الرئاسة |
| ----- | 70,300 | مؤسسة ARD (تبرعات عينيه) |
| 1,000 | ----- | اللجنة الوطنية للمخيمات الصيفية |
| <u>6,000</u> | ----- | تبرعات متفرقة |
| 216,806 | 89,290 | المجموع |

7. المصاريف الإدارية والعمومية ما يلي:

| المجموع | قسم الخياطة | قسم المتوجات الغذائية | قسم التطريز | القسم الرعاية | |
|---------------|-------------|--------------------------|--------------|---------------|---------------------|
| 209,408 | ---- | 66,096 | 60,563 | 82,749 | رواتب |
| 17,044 | ---- | 2,000 | 642 | 14,402 | صيانة |
| 8,446 | ---- | 2,030 | 2,359 | 4,057 | برق بريد هاتف |
| 5,097 | ----- | 265 | 1,191 | 3,641 | مواصلات |
| 26,991 | ----- | ---- | ---- | 26,991 | استهلاكات |
| 8,533 | ---- | 2,069 | 2,326 | 4,138 | قرطاسية |
| 2,494 | ----- | ----- | 45 | 2,449 | ضيافة و هدايا |
| 5,013 | ----- | 1,608 | 50 | 3,355 | متفرقة |
| 945 | ---- | ----- | 334 | 611 | فوائد وعمليات بنكية |
| 5,615 | ----- | ----- | ---- | 5,615 | لجان |
| 8,012 | ----- | ---- | ---- | 8,012 | مخيم صيفي |
| 5,979 | ---- | 3,316 | 223 | 2,440 | مياه ووقود |
| 12,240 | ----- | 6,042 | 3,177 | 3,021 | مصاريف كهرباء |
| 1,316 | ----- | ----- | ----- | 1,316 | تبرعات ومساعدات |
| 11,953 | ----- | ----- | ----- | 11,953 | أتعاب محاماة |
| 9,000 | ---- | ---- | ---- | 9,000 | أتعاب محاسبة |
| 15,183 | ----- | ----- | ----- | 15,183 | فروقات عملة |
| 3,319 | ----- | ----- | ----- | 3,319 | اعلانات |
| 9,143 | ----- | 4,188 | ----- | 4,955 | مصاريف مواد مستهلكة |
| 3,334 | ----- | 224 | 247 | 2,863 | مواد تنظيف |
| <u>21,199</u> | ---- | <u>-----</u> | <u>-----</u> | <u>21,199</u> | تعويض نهاية الخدمة |
| 390,264 | ----- | 87,838 | 71,157 | 231,269 | المجموع |

ملحق (1)

معلومات إضافية

الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2008

قسم الرعاية قسم التطريز

| المجموع | قسم الخياطة | قسم المتوجات الغذائية | قسم التطريز | قسم الرعاية | الموجودات |
|----------------|-------------|-----------------------|----------------|--------------|---------------------------------|
| | | | | | الموجودات المتداولة |
| 242,759 | | | 2,204 | 240,555 | نقد بالصندوق ولدى البنوك |
| 56,377 | | | 17,254 | 39,123 | ذمم مدينة |
| <u>110,923</u> | | | <u>104,513</u> | <u>6,410</u> | المخزون |
| 410,059 | | | 123,971 | 286,088 | مجموع الموجودات المتداولة |
| 1,104,240 | | | | 1,104,240 | الموجودات الثابتة صافي |
| 1,514,299 | | | 123,971 | 1,390,328 | مجموع الموجودات |
| | | | | | المطلوبات وصافي الموجودات |
| | | | | | المطلوبات |
| | | | | | المطلوبات المتداولة: |
| | | | | | ذمم دائنه |
| 8,400 | | | | 8,400 | مصاريف مستحقة |
| | | | <u>141,169</u> | (141,169) | ذمم دائنة أخرى |
| 8,400 | | | 141,169 | (132,769) | مجموع المطلوبات المتداولة |
| 88,960 | | | 9,575 | 79,385 | تعويض نهاية الخدمة |
| 1,416,939 | | | (26,773) | 1,443,712 | صافي موجودات غير مقيدة |
| 1,514,299 | | | 123,971 | 1,390,328 | مجموع المطلوبات وصافي الموجودات |

ملحق (2)

بيان النشاطات والتغير في صافي الموجودات

قسم الرعاية/ مشغل الحياطة / مشغل الحياطة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول 2008

| المجموع | قسم الحياطة | قسم المنتجات الغذائية | قسم التطريز | قسم الرعاية | |
|----------------|-------------|-----------------------|----------------|----------------|----------------------------------|
| | | | | | الإيرادات |
| 14,537 | | | ---- | 14,537 | إيرادات بلجان |
| 2,940 | | | | 2,940 | فوائد بنكية |
| 7,520 | | | | 7,520 | اشتراكات |
| 7,423 | | | | 7,423 | إيرادات مخيم صيفي |
| 98,985 | | | | 89,290 | هبات وتبرعات |
| 51,250 | | | | 60,945 | إيجارات |
| 265,620 | | <u>152,131</u> | 113,489 | | المبيعات |
| <u>3,388</u> | | | | <u>3,388</u> | إيرادات اخرى |
| 451,663 | | 152,131 | 113,489 | 186,043 | مجموع الإيرادات |
| | | | | | يطرح تكلفة البضاعة المباعة |
| 86,365 | | 2,765 | 83,600 | | بضائع أول الفترة |
| <u>117,293</u> | | <u>55,781</u> | <u>61,512</u> | | يضاف المشتريات/ اجور |
| 203,658 | | 58,546 | 145,112 | | بضاعة قابلة للبيع |
| <u>110,923</u> | | <u>6,410</u> | <u>104,513</u> | | بضاعة آخر المدة |
| 92,735 | | 52,136 | 40,599 | | تكلفة البضاعة المباعة |
| 358,928 | | 99,995 | 72,890 | 186,043 | مجموع الزيادة في الموجودات |
| <u>393,143</u> | | 87,838 | <u>71,157</u> | <u>231,269</u> | مصاريف عمومية وإدارية (إيضاح 5) |
| (31,336) | | 12,157 | 1,733 | (45,226) | الزيادة(النقص) في صافي الموجودات |
| 1,448,275 | | (14,595) | (32,603) | 1,495,473 | صافي الموجودات في بداية السنة |
| 1,416,939 | | (2,438) | (30,870) | 1,450,247 | صافي الموجودات في نهاية السنة |